

Bedienungsanleitung

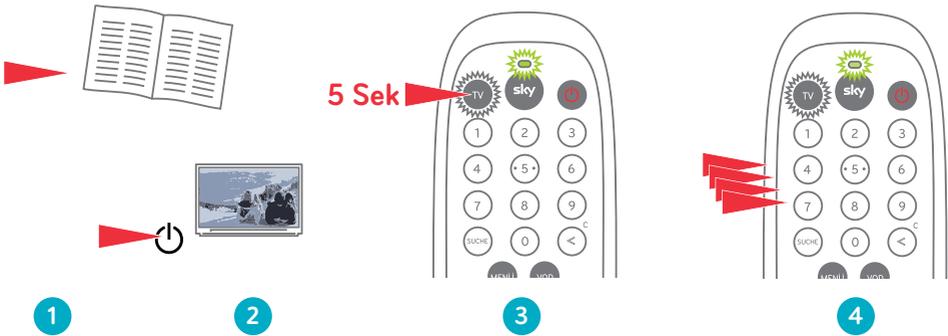
PRC-30



SRC-40



Universalfernbedienung
(PRC-30 und SRC-40)



Mit der Universal-Fernbedienung können Sie Ihren Receiver, Ihr TV-Gerät oder Ihren A/V-Receiver bedienen. Für die Bedienung Ihres Receivers sind keine weiteren Einstellungen notwendig. Wenn Sie zusätzlich auch Ihr TV-Gerät oder Ihren A/V-Receiver mit der Universal-Fernbedienung bedienen wollen, müssen Sie folgende Einstellungen vornehmen.

TV-Gerät programmieren (optional)

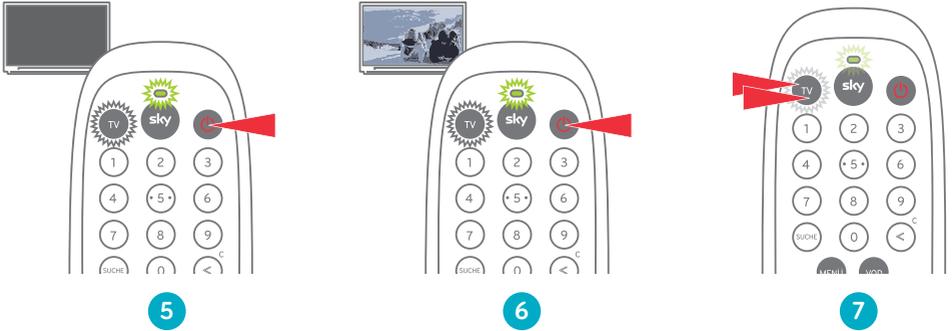
1. Suchen Sie sich den vierstelligen Code des Herstellers Ihres TV-Geräts aus der Liste. (Siehe Seite 8)

HINWEIS Wenn Sie den Hersteller Ihres Geräts in der Liste nicht finden, verwenden Sie »0000« als vierstelligen Code. Bitte beachten Sie, dass die Programmierung in diesem Fall bis zu 30 Minuten dauern kann.

2. Schalten Sie Ihr TV-Gerät mit der Original-Fernbedienung ein, so dass Sie ein Bild sehen.

3. Halten Sie die Taste **TV** auf der Universal-Fernbedienung ca. fünf Sekunden lang gedrückt, bis die grüne Status-LED und die Taste **TV** dauerhaft leuchten.

4. Geben Sie mit den **Zifferntasten** nun den vierstelligen Code ein. Die Eingabe ist erfolgreich, wenn die grüne Status-LED weiterhin dauerhaft leuchtet. Wenn die grüne Status-LED nach der Eingabe erlischt, wurde der vierstellige Code nicht erkannt. Wiederholen Sie in diesem Fall die Eingabe ab Bedienschritt 3.



5. Richten Sie die Universal-Fernbedienung auf Ihr TV-Gerät und halten Sie dabei die Taste  gedrückt. Lassen Sie die Taste sofort wieder los, sobald sich das TV-Gerät ausschaltet. Dieser Vorgang kann bis zu 60 Sekunden dauern. Unter außergewöhnlichen Umständen kann es bis zu 15 Minuten dauern, bis sich das TV-Gerät ausschaltet.

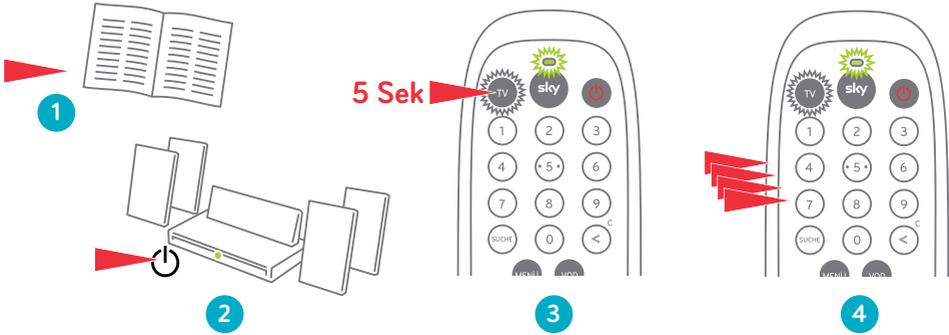
HINWEIS Während Sie die Taste  drücken, sendet die Universal-Fernbedienung Signale an Ihr TV-Gerät. Die Taste **TV** blinkt, wenn ein Signal gesendet wird. In dem Moment, in dem sich das TV-Gerät ausschaltet, ist eine Verbindung zwischen Universal-Fernbedienung und TV-Gerät hergestellt.

6. Schalten Sie Ihr TV-Gerät mit der Universal-Fernbedienung wieder ein. Testen Sie nun durch Drücken verschiedener Tasten auf der Universal-Fernbedienung, welche Funktionen Ihres TV-Geräts unterstützt werden.

HINWEIS Falls keine oder nur sehr wenige Tasten der Universal-Fernbedienung funktionieren, hat die Fernbedienung das falsche Signal zur Programmierung gewählt. Wiederholen Sie in diesem Fall die Eingabe ab Bedienschritt 5.

7. Drücken Sie zweimal kurz hintereinander die Taste **TV**, um die Programmierung der Universal-Fernbedienung zu beenden. Die grüne Status-LED erlischt. Sie können mit der Fernbedienung jetzt Ihr TV-Gerät bedienen.

HINWEIS Wenn Sie länger als fünf Minuten keine Taste drücken, beendet die Universal-Fernbedienung die Programmierung automatisch. In diesem Fall müssen Sie die Programmierung wieder von vorn beginnen.



A/V-Receiver programmieren (optional)

Die Universal-Fernbedienung unterstützt bei den meisten A/V-Receivern folgende Funktionen:

- Einschalten / Stand-by
- Auswahl der A/V-Eingangsquelle
- Lautstärke lauter / leiser

1. Suchen Sie sich den vierstelligen Code des Herstellers Ihres A/V-Receiver aus der Liste. (Siehe Seite 8)

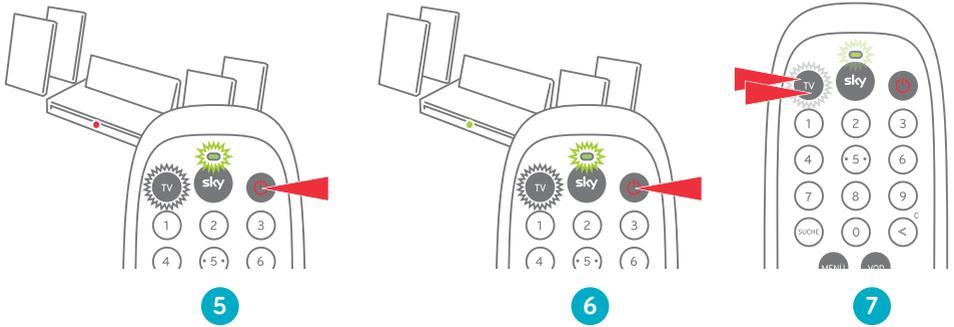
HINWEIS Wenn Sie den Hersteller Ihres Geräts in der Liste nicht finden, verwenden Sie »0000« als vierstelligen Code. Bitte beachten Sie, dass die Programmierung in diesem Fall bis zu 30 Minuten dauern kann.

2. Schalten Sie Ihren A/V-Receiver mit der Original-Fernbedienung ein.

3. Halten Sie die Taste **TV** auf der Universal-Fernbedienung ca. fünf Sekunden lang gedrückt, bis die grüne Status-LED und die Taste **TV** dauerhaft leuchten. Drücken Sie kurz die Taste **OK**.

4. Geben Sie mit den **Zifferntasten** nun den vierstelligen Code ein. Die Eingabe ist erfolgreich, wenn die grüne Status-LED weiterhin dauerhaft leuchtet.

Wenn die grüne Status-LED nach der Eingabe erlischt, wurde der vierstellige Code nicht erkannt. Wiederholen Sie in diesem Fall die Eingabe ab Bedienschritt 3.



5. Richten Sie die Universal-Fernbedienung auf Ihren A/V-Receiver und halten Sie dabei die Taste  gedrückt. Lassen Sie die Taste sofort wieder los, sobald sich der A/V-Receiver ausschaltet. Dieser Vorgang kann bis zu 60 Sekunden dauern. Unter außergewöhnlichen Umständen kann es bis zu 15 Minuten dauern, bis sich das TV-Gerät ausschaltet.

HINWEIS Während Sie die Taste  drücken, sendet die Universal-Fernbedienung Signale an Ihren A/V-Receiver. Die Taste **TV** blinkt, wenn ein Signal gesendet wird. In dem Moment, in dem sich der A/V-Receiver ausschaltet, ist eine Verbindung zwischen Universal-Fernbedienung und A/V-Receiver hergestellt.

6. Drücken Sie die Taste **iTV**, um Ihren A/V-Receiver wieder einzuschalten. Testen Sie nun durch Drücken verschiedener Tasten auf der Universal-Fernbedienung, welche Funktionen Ihres A/V-Receivers unterstützt werden.

HINWEIS Falls keine oder nur sehr wenige Tasten der Universal-Fernbedienung funktionieren, hat die Fernbedienung das falsche Signal zur Programmierung gewählt. Wiederholen Sie in diesem Fall die Eingabe ab Bedienschritt 5.

7. Drücken Sie zweimal kurz hintereinander die Taste **TV**, um die Programmierung der Universal-Fernbedienung zu beenden. Die grüne Status-LED erlischt. Sie können mit der Fernbedienung jetzt Ihren A/V-Receiver bedienen.

HINWEIS Wenn Sie länger als fünf Minuten keine Taste drücken, beendet die Universal-Fernbedienung die Programmierung automatisch. In diesem Fall müssen Sie die Programmierung wieder von vorn beginnen.



Geräte bedienen

Wählen Sie nach erfolgreicher Programmierung der Universal-Fernbedienung durch Drücken der Tasten **TV** oder **sky** immer das Gerät aus, das Sie bedienen möchten. Die entsprechenden Tasten leuchten zur Kontrolle kurz auf, wenn Sie eine Tasteneingabe tätigen.

Receiver bedienen

1. Wenn Sie mit der Universal-Fernbedienung Ihren Receiver bedienen wollen, drücken Sie die Taste **sky**. Die Taste **sky** leuchtet kurz auf.

HINWEIS Die Universal-Fernbedienung ist auf den Receiver eingestellt, wenn bei einer beliebigen Tasteneingabe die Taste **sky** und die Status-LED am Receiver kurz aufleuchten.

TV-Gerät bedienen

1. Wenn Sie mit der Universal-Fernbedienung Ihr TV-Gerät bedienen wollen, drücken Sie die Taste **TV**. Die Taste **TV** leuchtet kurz auf.

HINWEIS Die Universal-Fernbedienung ist auf das TV-Gerät eingestellt, wenn bei einer beliebigen Tasteneingabe die Taste **TV** kurz aufleuchtet.

2. Um Ihr TV-Gerät ein- und auszuschalten, drücken Sie die Taste **⏻**.

3. Regeln Sie die Lautstärke am TV-Gerät durch Drücken der Tasten **VOL +/-**.

HINWEIS Sobald Sie die Universal-Fernbedienung für die Bedienung eines TV-Geräts programmiert haben, erfolgt die Lautstärke-regelung standardmäßig immer über das TV-Gerät. Um die Lautstärke über den Receiver zu regeln, halten Sie die Tasten **sky** und **🔊** ca. fünf Sekunden gedrückt, bis die Taste **TV** zweimal kurz aufleuchtet. Anschließend erfolgt die Lautstärkeregelung ausschließlich über den Receiver.



4. Um an Ihrem TV-Gerät einen Kanalplatz zu wechseln, drücken Sie die Tasten **PROG +/-** oder die **Zifferntasten** 0–9.

5. Um sich an Ihrem TV-Gerät eine Kanal-liste anzeigen zu lassen, drücken Sie die Taste **ARCHIV**.

6. Um an Ihrem TV-Gerät die Bildanpassung zu ändern, drücken Sie die Taste **ZOOM**.

7. Um an Ihrem TV-Gerät einen zweistelligen Kanalplatz auszuwählen, drücken Sie die Taste **<**.

HINWEIS Die Funktionen und Tastenbelegungen können je nach Geräte-Hersteller variieren.

A/V-Receiver bedienen

1. Wenn Sie mit der Universal-Fernbedienung Ihren A/V-Receiver bedienen wollen, drücken Sie die Taste **TV**. Die Taste **TV** leuchtet kurz auf.

HINWEIS Die Universal-Fernbedienung ist auf den A/V-Receiver oder das TV-Gerät eingestellt, wenn bei einer beliebigen Tasteneingabe die Taste **TV** kurz aufleuchtet.

2. Um Ihren A/V-Receiver ein- und auszuschalten, drücken Sie die Taste **iTV**.

3. Regeln Sie die Lautstärke am A/V-Receiver durch Drücken der Tasten **VOL +/-**.

HINWEIS Sobald Sie die Universal-Fernbedienung gleichzeitig für die Bedienung eines A/V-Receiver und eines TV-Geräts programmiert haben, erfolgt die Lautstärkeregelung standardmäßig über den A/V-Receiver. Um die Lautstärke über den Receiver zu regeln, halten Sie die Tasten **sky** und **iTV** ca. fünf Sekunden gedrückt, bis die Taste **TV** zweimal kurz aufleuchtet. Anschließend erfolgt die Lautstärkeregelung ausschließlich über den Receiver.

4. Um am A/V-Receiver die AV-Eingangsquelle auszuwählen, drücken Sie die Taste **SUCHE**.

HINWEIS Die Funktionen und Tastenbelegungen können je nach Geräte-Hersteller variieren.

A.R. Systems	0012	Arc en Ciel	0178	Blackway	0388	Conrad	0633
Accuphase	0021	Arcam	0179	Blaupunkt	0390	Contec	0635
Acme	3521	Arcam Delta	3524	Blue Sky	0395	Continental Edison	0637
Acoustic Energy	0030	Aristona	0192	Blue Star	0396	Cosmel	0647
Acoustic Solutions	0032	Armour	0194	Bondstec	0403	Counterpoint	0649
Acura	0036	Arthur Martin	0200	Boots	0405	Creative	0651
Acurus	0037	ASA	0202	BOSE	0407	Crosley	0655
ADA	0038	Asberg	0205	Boston	0410	Crown	0658
ADC	0040	Astra	0221	BPL	0413	CS Electronics	0663
Adcom	0041	Asuka	0227	Brandt	0416	CTC	0664
Admiral	0046	Atlantic	0233	Brignton	0421	CTC Clatronic	3527
ADS	0047	Atori	0237	Brinkmann	0423	Curtis Mathes	0667
Adyson	0058	Auchan	0240	Brionvega	0424	Cybertron	0675
Agashi	0063	Audio Access	0242	Britannia	0425	Cyberwave	0676
Agazi	3522	Audio Pro	0249	Bruns	0435	Cyrus	0679
AGB	0064	Audio Synthesis	0251	BSR	0437	Daewoo	0692
Aiko	0069	AudioEase	0255	BTC	0439	Dainichi	0694
Aim	0070	AudioPro	0263	Bush	0445	Dansai	0699
Aiwa	0072	Audiosonic	0264	Cambridge Audio	0470	Dantax	0702
Akai	0074	AudioSource	0265	Cambridge Soundworks	0471	Datsura	0703
Akiba	0078	AudioTon	0266	Capetronic	0485	Dawa	0707
Akito	0082	Ausind	0276	Capsonic	0486	Daytek	0708
Akura	0083	Autovox	0280	Carena	0489	Daytron	0710
Alaron	0085	AVI	0289	Carrefour	0492	DBX	0712
Alba	0086	AVM	0294	Carver	0494	De Graaf	0716
ALBIRAL	3775	Awa	0296	Cascade	0496	Decca	0718
Alcatel	0089	Ayomi	3525	Casio	0499	Denon	0731
Alchemist	0090	Ayon	3557	CAT	0500	Denver	0733
Alcyon	0093	Baird	0311	Cathay	0501	Desmet	0738
Alkos	3523	Bang & Olufsen	0314	CCE	0504	DeToma	0740
Allorgan	0105	BASF	0324	Celestron	0513	Diamant	0746
Allstar	0108	Basic Line	0325	Centrum	0519	Diamond	0747
AMC	0121	Bastide	0327	Centurion	0520	Digitech	0778
AMOi	0132	Baur	0331	Century	0521	Digix Media	0785
Amplivision	0138	Bazin	0335	CGE	0523	DiK	0787
Amstrad	0140	BB-Tronic	0336	Chase Technologies	0534	Diora	0791
AMW	0143	Beko	0346	Chiro	0543	Discovery	0797
Anam	0146	Benq	0359	Chord	0544	Dixi	0807
Andersson	0148	Beon	0361	Cimline	0552	DK Digital	0808
Anglo	0151	Best	0364	City	0569	DLO	0811
Angstrom	0152	Bestar	0368	Clarivox	0576	Dmtech	0813
Anitech	0154	Biamp	0374	Clatronic	0581	DTS	0837
Ansonic	0156	Binatone	0378	CMS	0590	Dual	0838
Apollo	0171	Binaura	0379	CMS Hightec	0591	Dual-Tec	3528
Apple	0172	Black Star	0386	Concorde	0626	Dumont	0840
AR	0175	Blacktron	3526	Condor	0627	Durabrand	0842

Dux	0843	Friac	1040	Hermstedt	1227	Jeff Rowland	1427
Dynatron	0855	Frontech	1042	Heru	1228	Jensen	1429
EAD	0857	Fujitsu	1052	Hifivox	1233	Jerrold	1431
eBench	0862	Fujitsu General	1053	Higashi	1234	JVC	1464
EIF	0873	Fujitsu Siemens	1054	HiLine	3533	Kaisui	1471
Elan	0876	Funai	1056	Hinari	1243	Kamosonic	3535
Elbe	0880	Futronic	1061	Hisawa	1247	Kamp	1475
Elbe-Sharp	3529	Galaxi	1068	Hitachi	1251	Kapsch	1483
Elcit	0883	Galaxis	1069	Hornyphone	1277	Karcher	1484
Electa	3530	Garrard	1075	Hoshai	1278	Kawasho	1489
Electro Brand	0887	GBC	1078	Huanyu	1292	KEF	1498
ELECTRO TECH	3531	GE	1081	Humax	1298	Kendo	1500
Elektra	0896	Geant Casino	1082	Hygashi	1308	Kennedy	1504
Elin	0902	GEC	1083	Hyper	1309	Kenwood	1507
Elite	0903	Geloso	1087	Hypson	1312	KIC	1512
Elman	0907	General	1090	Hyundai	1315	Kiiro	1513
Elta	0910	General Instrument	1093	Iberia	1320	Kingsley	1520
Eltax	0911	General Technic	1095	ICE	1324	Klipsch	1530
Emerson	0917	Genexxa	1097	ICeS	1325	Kneissel	1535
Emperor	0921	Giant	1113	iDeck	3401	Koda	1539
Epson	0937	GoldHand	1136	Imperial	1346	Kolster	1543
Erres	0942	Goldline	1138	Indesit	1349	Konka	1548
ESC	0945	GoldStar	1140	Indiana	1350	Korpel	1552
Etron	0949	Goodmans	1142	Infotech	3997	Korting	1554
Eurofeel	0954	Gorenje	1144	Ingelen	1354	Kosmos	1557
Euroline	0955	GPM	1149	Ingersol	1355	Koyoda	1561
Euroman	0956	Graetz	1152	Inkel	1357	Krell	1569
Europhon	0959	Granada	1154	Inno Hit	1358	KTV	1572
Expert	0976	Grandin	1156	Innovation	1360	Kuro	1579
Exquisit	0978	GreyFox	1158	Inotech	1364	Kyoto	1585
Fenner	0994	Gronic	1160	Interactive	3534	Lasat	1597
Ferguson	0996	Grundig	1162	Interbuy	1376	Lenco	1615
Fidelity	0998	H & B	1171	Interfunk	1377	Lenoir	1617
Filsai	1000	Halcro	1178	International	1380	Lenoxx	1618
Finlandia	1003	Halifax	1179	Intersound	1382	Lesa	1622
Finlux	1004	Hampton	1183	Intervision	1386	Lexicon	1625
Fintec	1006	Hanseatic	1190	Irradio	1396	Leyco	1627
Firstline	1008	Hantarex	1192	Isukai	1402	LG	1628
Fisher	1009	Hantor	1193	ITC	1404	LG/GoldStar	3536
Flint	1014	Harman/Kardon	1198	ITS	1405	Liesenk	3537
FNR	1016	Harwood	1204	ITT	1406	Liesenkotter	1631
Formenti	1023	Hauppauge	1206	ITV	1408	Life	3538
Formenti-Phoenix	1024	HCM	1210	Jamo	1413	Lifetec	1633
Fortress	1027	Heco	1217	Jazz Speakers	1418	Limit	1637
Fosgate	1028	Hema	1222	JBL	1420	Linn	1641
Fraba	1030	Hemmermann	1223	JEC	1426	Lloyd's	1648

Loewe	1660	MinistryofSound	4235	Opera	2090	Proline	2274
Loewe Opta	3540	Minoka	1840	Optimus	2095	Promax	2275
Logik	1661	Minowa	1843	Orbit	2103	ProMedion	2276
Logitech	1662	Mitsubishi	1855	Orion	2111	Prosonic	2282
Lotte	1670	Mivar	1857	Orline	2113	Protech	2284
Luma	1674	Mivoc	1858	Ormond	2114	Proton	2288
Lumatron	1676	Motion	1877	Orsowe	2116	Provision	2291
Lux May	1680	MTC	1889	Osaki	2118	PS Audio	2293
Luxman	1682	Multistandard	1904	Osio	2121	Pure	3961
Luxor	1683	Multisystem	4121	Oso	2122	Pure Digital	2298
LXI	1686	Multitech	1907	Osume	2123	Pye	2302
Macab	1692	Murphy	1911	Otto Versand	2126	Pymi	2304
Magnadyne	1702	Musical Fidelity	1913	Outlaw	2128	QED	2307
Magnafon	1703	Mustek	1916	Pael	2140	Quad	2312
Magnat	1705	Mx Onda	1919	Palladium	2145	Quandra Vision	3546
Magnum	1709	NAD	1926	Palsonic	2147	Quasar	2320
Magnum Dynalab	1710	Naiko	1930	Panama	2149	Quelle	2322
Mandor	1717	Naim	1931	Panasonic	2153	Questa	2324
Manesth	1718	Nakamichi	1932	Panavision	2154	Radialva	2329
Maqma	1722	Naonis	1936	Parasound	2163	Radiola	2330
Marantz	1724	National	1942	Pathe Cinema	2168	Radiomarelli	2331
Marelli	1729	NEC	1950	Pathe Marconi	2169	RADIONETTE	2332
Mark	1731	Neckermann	1951	Pausa	2171	RadioShack	2333
Mark Levinson	1732	NEI	1952	peeKTON	2178	Radiotone	2334
MAS	1737	Nesco	1960	Pensonic	3778	Rank	2345
Masuda	1744	Network	1968	Perdio	2185	RBM	2350
Matsui	1750	Neufunk	1970	Perfekt	2186	RCA	2351
Matsushita	1751	New Tech	1979	Philco	2192	Realistic	2354
MaXmann Electronics	1762	New World	1980	Philharmonic	2194	Recor	2359
McIntosh	1767	NiC	1992	Philips	2195	Rediffusion	2364
McMichael	1768	Nicamagic	1994	Phoenix	2199	Redstar	2366
Mediacom	1780	Nikkai	1998	Phonola	2201	Reflex	2368
Mediator	1784	Nikko	2000	Pioneer	2212	Reoc	2379
Medion	1787	Niles	2004	Plantron	2219	Revox	2383
MElectronic	3654	Nobliko	2014	Playsonic	2224	Rex	2385
Melvox	1799	Nogamatic	2016	Polaroid	2230	RFT	2386
Memorex	1800	Nokia	2017	Poppy	2236	Rhapsody	2387
Memphis	1802	Nordic	2021	Prandoni Prince	4125	R-Line	2327
Mercury	1804	Nordmende	2022	Precision	2244	Roadstar	2398
Meridian	1805	Nordvision	3543	Prima	2253	Robotron	2401
Metz	1810	Novatronic	2035	Primare	2256	Roku	2407
MiCO	1813	Oceanic	2061	Prinz	2260	Roland	2408
Micromaxx	1822	Okano	2065	ProCaster	2266	Rotel	2414
Micromega	1824	ONCEAS	3544	Profex	2269	Rowa	2416
Microstar	1827	Onkyo	2085	Profilo	2272	Royal Lux	2420
Minerva	1838	Onwa	2087	Profitronic	2273	RTF	3548

Saba	2429	Soundstream	2688	Teletech	2934	Videosat	3170
saccs	2432	Soundwave	2689	Teleton	2935	VideoSystem	3172
Sagem	2434	Spatializer	2695	Televideon	2938	Videotechnic	3173
Saisho	2437	SSI	2707	Televiso	2941	Videoton	3174
Salora	2443	Standard	2713	Temco	2946	Viewsonic	3186
Sambers	2445	Starlite	2728	Tensai	2954	Visiola	3197
Samsung	2448	Stenway	2739	Tenson	2955	Vision	3198
Sandra	2454	Stern	2741	TerraTec	2959	Visorex	3206
Sansui	2458	Strato	2745	Tesmet	3550	Vistar	3207
Sanyo	2462	Stylandia	2752	Teufel	3440	Vortec	3217
SBR	2492	Sunkai	2762	Tevion	2962	Voxson	3220
Schaub Lorenz	2500	Sunstar	2768	Texet	2963	Vtrek	3224
Schneider	2501	Sunwood	2772	Thomson	2972	Waltham	3230
Scott	2508	Superla	2782	Thorens	2973	Wards	3231
SEG	2522	SuperTech	2789	Thorn	2974	Watson	3233
SEI	2524	Supra	2792	Thule Audio	2978	Watt Radio	3234
SEI-Sinudyne	2525	Susumu	2797	Tiny	2986	Wega	3238
Seleco	2528	Sutron	2798	Tokai	3001	Wegavox	3239
Semivox	2529	Swedish Audio		Tokyo	3004	Weltblick	3245
Sencora	2531	Technology	2802	Tomashi	3006	Weston	3251
Sentra	2534	Sydney	2808	Topline	3016	Wharfedale	3255
Serino	2539	Sysline	2815	Toshiba	3021	White Westinghouse	3258
Sharp	2550	Sytong	2820	Towada	3028	Windstar	3266
Sherwood	2557	T+A	2821	Trakton	3036	Xantech	3294
Shorai	2569	TacT Audio	2824	Trans Continens	3037	Xitel	3493
Siarem	2573	TaeKwang	2828	Transtec	3042	Xoro	3315
Sicatel	3780	Tandberg	2842	Trident	3054	Xrypton	3317
Siemens	2574	Tandy	2843	Tristar	3057	Yamada	3325
Siera	2576	Tashiko	2850	Triumph	3058	Yamaha	3326
Siesta	2577	Tatung	2852	Uher	3089	Yamishi	3328
SII	2584	TCL	2856	Ultravox	3095	YBA	3330
Silva	2591	TCM	2857	Ultron	3096	Yokan	3335
Silver	2594	TDK	2858	Ultrx	3097	Yoko	3336
Singer	2599	Teac	2860	Unic Line	3100	Yorx	3340
Sinudyne	2601	Tec	2861	Union	3781	Zanussi	3349
Skantic	2605	Technema	2866	United	3106	Zenith	3356
Skyworth	2631	Technics	2869	Universum	3115	Zon	3368
SM Electronic	2639	Technics	2869	Univox	3116		
Sogera	2649	TEDELEX	2889	Vector Research	3137		
Solavox	2654	Teleavia	2901	Velleman	3139		
Sonitron	2671	Telecor	2910	Velodyne	3140		
Sonoko	2675	Telefunken	2914	Vestel	3148		
Sonolor	2676	Telegazi	2917	Vexa	3149		
Sontec	2677	Telemeister	2924	Victor	3155		
Sony	2679	Telesonic	2930	VIDEOLÓGIC	3165		
Sound & Vision	2680	Telestar	2931	Videologique	3166		

	Deutschland	Österreich
Internet	sky.de	sky.at
Telefon	0180 611 00 00*	01/49 166 200
Telefax	0180 688 600 00*	01/49 166 466
Adresse	Sky 22033 Hamburg	Sky Postfach 3000 1121 Wien

* € 0,20/Anruf aus dem dt. Festnetz, € 0,60/Anruf aus dem Mobilfunknetz